

QUILMES, 3 de agosto de 2005

VISTO el Expediente N° 827-0203/05, y

**CONSIDERANDO:**

Que la Secretaría de Extensión Universitaria organiza periódicamente los Cursos de Extensión del área Idiomas que se imparten en la Universidad.

Que resulta atinente aprobar los Cursos de Extensión de Italiano denominados “Avanzado II”, “Intermedio II”, “Intermedio Superior II”, “Principiante II” y “Superior II”.

Que la Comisión Extensión Universitaria del Consejo Superior, ha emitido despacho con criterio favorable sobre la realización de los mismos.

Por ello,

**EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE QUILMES**

**R E S U E L V E:**

ARTÍCULO 1º: Aprobar los Cursos de Extensión de Italiano denominados “Avanzado II”, “Intermedio II”, “Intermedio Superior II”, “Principiante II” y “Superior II” a ser dictados por el equipo docente del área de Idiomas de la Secretaría de Extensión y de la Universidad Nacional de Quilmes y cuyos programas obran como Anexo de la presente Resolución.

ARTÍCULO 2º: Facultar a la Secretaría de Extensión Universitaria a determinar la modalidad, fechas y horarios de dictado, sujetándose a los contenidos del artículo precedente.

ARTÍCULO 3º: Facultar a la Secretaría de Extensión para determinar el arancel y para autorizar los pagos correspondientes en concepto de honorarios docentes y gastos administrativos, con la siguiente restricción:

El total de erogaciones correspondientes a los cursos de extensión no podrá exceder el 80% de lo recaudado en concepto de aranceles y otros ingresos con fines específicos.

ARTÍCULO 4º: Regístrese, practíquense las comunicaciones de estilo y archívese.

RESOLUCIÓN (CS) N°: **199/05**

Fdo. Rodolfo L. Brardinelli

Fdo. Daniel E. Gomez

## ANEXO

**IDIOMA: ITALIANO**

**CURSO: INTERMEDIO II**

**AÑO: 2005**

**DURACIÓN: 51 hs**

**ASISTENCIA REQUERIDA: 75%**

**-FUNDAMENTACIÓN:** El curso se propone intensificar la participación del alumno en situaciones de comunicación sociales recurrentes que le permitan desempeñarse con un grado creciente de naturalidad para profundizarla adquisición de las macrohabilidades: Comprender , leer, escribir, hablar.

Estas cuatro capacidades serán desarrolladas en forma integrada.

**-OBJETIVOS:** Los objetivos de este nivel, se centran en las siguientes macrohabilidades que el alumno deberá profundizar y utilizar en forma sostenida y sistemática :

- 1) participación activa en conversaciones de construcción simple con un grado creciente de complejidad interaccional .
- 2) interpretación y relato de textos escritos auténticos de circulación social actual con un grado creciente de complejidad lingüística
- 3) producción de textos con un grado creciente de complejidad expresiva.
- 4) Profundización de conocimientos que hacen a la cultura de los hablantes nativos de la lengua en estudio.

### **-CONTENIDOS**

- 1.- Realizar una entrevista
- 2.- Describir las propias virtudes y defectos
- 3.- Sugerir comportamientos, recomendar actitudes, reprobar y aceptar
- 4.- Solicitar diversos tipos de informaciones
- 5.- Hacer propuestas
- 6.- Hacer suposiciones
- 7.- Resumir una información, noticia, obra narrativa, extraer de ello conclusiones y dar la propia opinión

### **CONTEXTOS SITUACIONALES**

- 1.- Los libros y la música
- 2.- La crónica periodística
- 3.- Las relaciones familiares y vecinales
- 4.- Los comportamientos en los distintos ámbitos

### **CONTENIDOS LEXICALES**

Los tipos de libros, diarios, revistas, sus partes principales. Las señales de tránsito y las partes que componen los vehículos más usados: bicicletas, autos, etc. Los distintos tipos de comportamientos.

## **CONTENIDOS MORFOSINTACTICOS**

- 1.- Combinación del complemento directo con el indirecto
- 2.- Uso del Futuro para hacer suposiciones
- 3.- Modo indicativo: el "Trapassato prossimo"
- 4.- La voz pasiva
- 5.- Modo subjuntivo: Presente
- 6.- Modo condicional: Pasado
- 7.- Integración de estructuras vistas

## **CONTENIDOS SOCIO-CULTURALES**

Principales autores literarios contemporáneos italianos. Principales exponentes de la música italiana actual. El Festival de Sanremo. Principales diarios italianos. Cómo se comportan los italianos: diferencias regionales.

**-PROPUESTA DIDÁCTICA** La organización del espacio y trabajo áulico dependerá de los distintos momentos didácticos que requieran los diferentes temas o practicas a desarrollar. Esto implica que habrá momentos de exposición del docente, de dialogo docente alumnos, de interacción entre los alumnos , entre los alumnos y el docente; uso de los medios audiovisuales y multimediales que se planifiquen. Por lo tanto, la metodología a emplear será activa, variada y centrada en los alumno en particular.

### **-CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

La evaluación será formativa y sumativa. La evaluación formativa se extenderá a lo largo del desarrollo del curso por medio de la observación de las diferentes intervenciones y estrategias que utilicen los alumnos. La evaluación sumativa será planificada de tal forma que permita realizar cortes de base en el desarrollo de los contenidos programados.

### **-BIBLIOGRAFÍA**

LINEA DIRETTA , Conforti-Cusimano, Guerra Edizioni, Perugia, Italia, Unidades 19,20,21,22

Textos de canciones de la música melódica italiana

Lectura y comentario de noticias breves de diarios y revistas italianos.

Lectura y comentario de un cuento de autor italiano contemporáneo

Navegación por Internet en los sitios de los principales diarios italianos

**IDIOMA : ITALIANO**

**CURSO: AVANZADO II**

**AÑO: 2005**

**DURACIÓN: 51 horas**

**ASISTENCIA REQUERIDA: 75%**

**-FUNDAMENTACIÓN :** El curso se propone profundizar la participación del alumno en situaciones de comunicación social y laboral en las cuales el uso de la lengua en estudio sea imprescindible . Además, continuará la lectura y estudio de aspectos que hacen a la literatura y los hechos sociales de la cultura de los pueblos parlantes

nativos de la lengua en estudio para profundizar el uso apropiado de las macrohabilidades: Comprender , leer, escribir, hablar.

Estas cuatro capacidades serán desarrolladas en forma integrada.

**-OBJETIVOS:** Los objetivos de este nivel, se centran en las macrohabilidades que el alumno deberá utilizar de manera apropiada en situaciones de comunicación :

- 1) participación activa en conversaciones de construcción compleja .
- 2) interpretación y relato de textos escritos auténticos actuales y de producciones literarias más importantes de la cultura en el idioma en estudio.
- 3) producción de textos complejos .
- 4) análisis crítico de los hechos literarios y sociales que hacen a la cultura de los hablantes nativos de la lengua en estudio, y su relación con el actual proceso de globalización.

### **-CONTENIDOS**

- a) FABULAS Y MITOS. Cuento fantástico en donde predomina el elemento mágico.
- b) Elementos estructurales frecuentes en la fábula como la extra- temporalidad y la extra- espacialidad.
- c) La fábula como patrimonio de sabiduría popular.
- d) Ritmo, atmósfera y localidad.
- e) EL MUNDO DEL TRABAJO. Anécdotas y aventuras relacionadas con el trabajo. Lenguaje coloquial y formal. Diferencias.
- f) Producción oral y escrita de testimonios de vida. Producción de artículos periodísticos.

### **ELEMENTOS GRAMATICALES:**

Revisión de:

- g) Correspondencia de tiempos.
- h) Diferencias con el español.
- i) Uso del subjuntivo.
- j) Período hipotético.
- k) Forma directa e indirecta.
- l) Voz pasiva.

## **LÉXICO:**

- m) Campos semánticos.
- n) Utilización de imágenes, analogías.
- o) Utilización de expresiones y palabras en sentido figurado.
- p) Nombres alterados
- q) Figuras retóricas
- r) Polisemia
- s) Coherencia textual y semántica.

**-PROPUESTA DIDÁCTICA** La organización del espacio y trabajo áulico dependerá de los distintos momentos didácticos que requieran los diferentes temas o practicas a desarrollar. Esto implica que habrá momentos de exposición del docente, de dialogo docente alumnos, de interacción entre los alumnos , entre los alumnos y el docente; uso de los medios audiovisuales y multimediales que se planifiquen. Por lo tanto, la metodología a emplear será activa, variada y centrada en los alumno en particular.

**-CRITERIOS DE EVALUACIÓN** La evaluación será formativa y sumativa. La evaluación formativa se extenderá a lo largo del desarrollo del curso por medio de la observación de las diferentes intervenciones y estrategias que utilicen los alumnos. La evaluación sumativa será planificada de tal forma que permita realizar cortes de base en el desarrollo de los contenidos programados.

## **-BIBLIOGRAFÍA**

MAURO PICHIASSI – GIOVANNA ZAGANELLI (1999), Contesti Italiani, Editorial Guerra.

SANDRA RADICCHI (2000), Corso di Lingua Italiana, Editorial Bonacci.

Artículos de diarios y revistas que respondan al contenido.

Elección de un libro de cuentos a determinar.

**IDIOMA:** ITALIANO

**CURSO:** PRINCIPIANTE II

**AÑO:** 2005

**DURACIÓN:** 51 hs

**ASISTENCIA REQUERIDA:** 75%

**-FUNDAMENTACIÓN :** El curso propone preparar al alumno para un uso comunicativo natural de la lengua, que le permita interpretar textos orales y escritos de diferentes géneros para desarrollar las macrohabilidades: Comprender , leer, escribir, hablar.

Estas cuatro capacidades serán desarrolladas en forma integrada.

**-OBJETIVOS:** Los objetivos de este nivel, se centran en las siguientes habilidades que el alumno deberá adquirir, desarrollar y profundizar :

- 5) participación activa en conversaciones de construcción simple con un grado creciente de complejidad interaccional .
- 6) interpretación de textos escritos auténticos con un grado creciente de complejidad lingüística
- 7) producción de textos con un grado creciente de complejidad expresiva.

- 8) Adquisición de conocimientos que hacen a la cultura de los hablantes nativos de la lengua en estudio.

### **-CONTENIDOS**

- 1.- Felicitar a alguien, hacerle augurios
- 2.- Pedir informaciones de viajes y medios de transporte
- 3.- Pedir y dar permiso haciendo aclaraciones
- 4.- Animar a alguien a realizar alguna acción
- 5.- Dar seguridades a alguien
- 6.- Hacer propuestas, rechazarlas, aceptarlas
- 7.- Exhortar a alguien a hacer algo
- 8.- Expresar gustos y preferencias
- 9.- Disculparse y responder a una disculpa
- 10.- Expresar acuerdo y desacuerdo con las ideas de alguien
- 11.- Expresar placer y disgusto
- 12.- Expresar un parecer
- 13.- Narrar usando el pasado
- 14.- Describir lugares y ambientes

### **CONTEXTOS SITUACIONALES**

- 1.- El tiempo libre
- 2.- Los medios de transportes
- 3.- Los viajes y las vacaciones

### **CONTENIDOS LEXICALES**

El tiempo libre: las vacaciones, los espectáculos, las diversiones, los viajes. El clima. Las actividades cotidianas. Algunas fiestas familiares y colectivas: cumpleaños, aniversarios, bodas. Las tradiciones.

### **CONTENIDOS MORFOSINTACTICOS**

- 1.- Grados del adjetivo y del adverbio: el comparativo y el superlativo relativo
- 2.- Los adjetivos "Bello" e "Quello"
- 3.- Usos de la partícula "ne"
- 4.- El objeto directo y el objeto indirecto: formas átonas y tónicas
- 5.- Modo indicativo: "Passato Prossimo" de verbos regulares. Uso de los auxiliares "Essere" y "Avere"
- 6.- Participio pasado irregular de los verbos más frecuentes.
- 7.- Verbo essere + la partícula "ci" en el "Passato Prossimo"
- 8.- Verbos reflexivos y pronominales al "Presente" y al "Passato Prossimo"
- 9.- Concordancia del objeto directo con los verbos al pasado
- 10.- El presente progresivo: "Stare" + gerundio
- 11.- Conjunciones más usuales

### **CONTENIDOS SOCIO-CULTURALES**

El tiempo libre: las costumbres de los italianos. Ciudades y regiones italianas. Viajes y desplazamientos en distintos medios de transporte. Fiestas y tradiciones. Monumentos y plazas.

**-PROPUESTA DIDÁCTICA** :La organización del espacio y trabajo áulico dependerá de los distintos momentos didácticos que requieran los diferentes temas o practicas a desarrollar. Esto implica que habrá momentos de exposición del docente, de dialogo docente alumnos, de interacción entre los alumnos , entre los alumnos y el docente; uso de los medios audiovisuales y multimediales que se planifiquen. Por lo tanto, la metodología a emplear será activa, variada y centrada en los alumno en particular.

**-CRITERIOS DE EVALUACIÓN** La evaluación será formativa y sumativa. La evaluación formativa se extenderá a lo largo del desarrollo del curso por medio de la observación de las diferentes intervenciones y estrategias que utilicen los alumnos. La evaluación sumativa será planificada de tal forma que permita realizar cortes de base en el desarrollo de los contenidos programados.

#### **-BIBLIOGRAFÍA**

LINEA DIRETTA , Conforti-Cusimano, Guerra Edizioni, Perugia, Italia, Unidades 6, 7 y 8

Textos de canciones de la música melódica italiana

Lectura y comentario de noticias breves de diarios italianos.

**IDIOMA** : ITALIANO

**CURSO**: IINTERMEDIO SUPERIOR II

**AÑO**: 2005

**DURACIÓN**: 51 horas

**ASISTENCIA REQUERIDA**: 75%

**-FUNDAMENTACIÓN** : El curso se propone intensificar la participación del alumno en situaciones de comunicación sociales recurrentes para su desempeño eficaz. Además, se iniciará en la lectura y estudio de aspectos que hacen a la literatura y los hechos sociales de la cultura de los pueblos parlantes nativos de la legua en estudio. para profundizar el uso apropiado de las macrohabilidades: Comprender , leer, escribir, hablar.

Estas cuatro capacidades serán desarrolladas en forma integrada.

**-OBJETIVOS**: Los objetivos de este nivel, se centran en las siguientes macrohabilidades que el alumno deberá utilizar de manera apropiada en situaciones de comunicación :

- 1) participación activa en conversaciones de construcción compleja .
- 2) interpretación y relato de textos escritos auténticos actuales y de producciones literarias más importantes de la cultura en el idioma en estudio.
- 3) producción de textos complejos .
- 4) profundización de conocimientos que hacen a la cultura de los hablantes nativos de la lengua en estudio.

#### **-CONTENIDOS**

Adjetivos en –bile. prefijo negativo in- . concordancia de los tiempos con el subjuntivo.

Construcciones enfáticas "mai + subjuntivo" y "mai + infinitivo. concordancia entre el subjuntivo y el condicional. forma hipotética.

Período hipotético de la irrealidad. uso di " benché" . combinación de los pronombres objeto directo con el locativo "ci".

La forma: ci é mancato poco che + subjuntivo. discorso indiretto..

**-PROPUESTA DIDÁCTICA** La organización del espacio y trabajo áulico dependerá de los distintos momentos didácticos que requieran los diferentes temas o practicas a desarrollar. Esto implica que habrá momentos de exposición del docente, de dialogo docente alumnos, de interacción entre los alumnos , entre los alumnos y el docente; uso de los medios audiovisuales y multimediales que se planifiquen. Por lo tanto, la metodología a emplear será activa, variada y centrada en los alumno en particular.

**-CRITERIOS DE EVALUACIÓN** La evaluación será formativa y sumativa. La evaluación formativa se extenderá a lo largo del desarrollo del curso por medio de la observación de las diferentes intervenciones y estrategias que utilicen los alumnos. La evaluación sumativa será planificada de tal forma que permita realizar cortes de base en el desarrollo de los contenidos programados.

#### **-BIBLIOGRAFÍA**

Linea diretta 2. (texto y quaderno de ejercicios)

Videos tomados de la realidad.

Cassettes con diálogos de situaciones reales.

Canciones.

Un libro de lectura a elección.

Artículos de revistas y diarios.

**IDIOMA : ITALIANO**

**CURSO: SUPERIOR II**

**AÑO: 2005**

**DURACIÓN: 51 horas**

**ASISTENCIA REQUERIDA: 75%**

**-FUNDAMENTACIÓN :** El curso se propone la participación sostenida del alumno en situaciones de comunicación social y laboral en las cuales el uso de la lengua en estudio sea imprescindible . Además, ampliará la lectura y estudio de aspectos que hacen a la literatura y los hechos sociales de la cultura de los pueblos parlantes nativos y sus relaciones con el proceso de globalización para afianzar el uso de las macrohabilidades: Comprender , leer, escribir, hablar.

**-OBJETIVOS:** Los objetivos de este nivel, se centran en las macrohabilidades que el alumno deberá utilizar de manera apropiada en situaciones de comunicación :

- 1) participación activa en conversaciones de construcción compleja .
- 2) interpretación y relato de textos escritos auténticos actuales y de producciones literarias más importantes de la cultura en el idioma en estudio.
- 3) Iniciación al análisis crítico de los procesos de construcción de obras literarias de carácter universal y de hechos sociales que afectaron o afectan al hombre y su entorno en el mundo actual.
- 4) producción de textos complejos .
- 5) análisis crítico de los hechos literarios y sociales que hacen a la cultura de los hablantes nativos de la lengua en estudio, y su relación con el actual proceso de globalización.

## **-CONTENIDOS**

Adjetivos en -bile. prefijo negativo in- . concordancia de los tiempos con el subjuntivo.

Construcciones enfáticas "mai + subjuntivo" y "mai + infinitivo. concordancia entre el subjuntivo y el condicional. forma hipotética

Período hipotético de la irrealidad. uso de " benché" . combinacion de los pronombres objeto directo con el locativo "ci".

La forma: ci é mancato poco che + subjuntivo. discorso indiretto..

**-PROPUESTA DIDÁCTICA** La organización del espacio y trabajo áulico dependerá de los distintos momentos didácticos que requieran los diferentes temas o practicas a desarrollar. Esto implica que habrá momentos de exposición del docente, de dialogo docente alumnos, de interacción entre los alumnos , entre los alumnos y el docente; uso de los medios audiovisuales y multimediales que se planifiquen. Por lo tanto, la metodología a emplear será activa, variada y centrada en los alumnos en particular.

**-CRITERIOS DE EVALUACIÓN** La evaluación será formativa y sumativa. La evaluación formativa se extenderá a lo largo del desarrollo del curso por medio de la observación de las diferentes intervenciones y estrategias que utilicen los alumnos. La evaluación sumativa será planificada de tal forma que permita realizar cortes de base en el desarrollo de los contenidos programados.

## **-BIBLIOGRAFÍA**

Linea diretta 2. (texto y quaderno de ejercicios)

Videos tomados de la realidad.

Cassettes con diálogos de situaciones reales.

Canciones.

Un libro de lectura a elección.

Artículos de revistas y diarios.

ANEXO RESOLUCION (CS) Nº: **199/05**